

Vendredi 17 Octobre 2025

Matin

9h Accueil des participants (**Bénédicte Mathios**, directrice du CELIS) et mot d'introduction (**Marc Eynard**, CELIS)

Modération : Anne Rouhette

9h15 **Adrian Grafe** (Université d'Artois) : « Even I for once produced some verses » (v. 143) : à propos de quelques éléments prosodiques et stylistiques de *Mazeppa*

9h45 **Marc Porée** (ENS / PSL) : Traduire *Mazeppa*

10h15 Discussion

10h30 Pause

Modération : Adeline Barel

11h **Daniel S. Larangé** (CRIST/CIRCE) : *Mazeppa* et son ombre napoléonienne chez Byron, Pouchkine, Chevtchenko

11h30 **Patrick Werly** (Université de Strasbourg) : *Mazeppa*, drame de Juliusz Slowacki, les enjeux d'une réécriture

12h Discussion

12h15 Déjeuner

Vendredi 17 Octobre 2025

Après-Midi

Modération : Marc Eynard

14h **Olivier Feignier** (Président de la Société française des études byroniennes) : « Un Mazeppa qui s'élance au quadruple galop. » Vent, vitesse, virtuosité du verbe et agilité digitale

14h30 **Alain Montandon** (UCA) : Chevauchées fantastiques de Bürger à Liszt

15h Discussion

15h15 Pause

Modération : Marc Eynard

15h30 **Jacques Marckert** (UCA) : Alphonse de Lamartine et *Mazeppa*

16h **Jérôme Thélot** (Université Lyon III) : La différence anthropologique selon Géricault

16h30 Discussion

17h Clôture de la journée